

Precios de suscripcion.

Pamplona, un mes. 5 rs.
Fuera, un trimestre. 16 id.
Ultramar, semestre. 60 id.
Extranjero, semestre. 92 id.

Anuncios y comunicados a precios convencionales.

Número suelto 5 céntimos de peseta.
Id. atrasado 15 id.

El Tradicionalista.

DIARIO DE PAMPLONA.

Puntos de suscripcion.

En Pamplona en la Administracion, Plaza del Castillo, 25, planta baja.
Fuera de Pamplona por corresponsales ó giro á favor de la administracion en libranzas ó sellos de correo

Direccion y Administracion.

Plaza del Castillo, 25, bajo

SUSCRICION

en favor del Romano Pontífice pobre.

Reales. Cts	
7372	Suma anterior

Suscripcion de Olite.

Reales. Cts	
20	Fermin Aguinaga, presbitero.
8	Melchor Jaurrieta, presbitero
4	Dionisio Piramuelles
4	Benita Echegoyen
1	Crescencia Azcarate
1	Ramona Miñano
1	Cristeta Falces
1	Hermenegilda Solana
1	Felicitas Cerdan
1	Liboria Mariñalarena
1	Flora Mariñalarena
1	Enstaquia Solana
1	Tiburcia Baranguan.
10	Clara Sola
1	Trifona Tilleria
1	Segunda Lacasta
2	Maria Rocafort.
1	Ricarda Ninago.
1	Ciriaca Unzué.
1	Peregrina Jaurrieta
4	Maria Jaurrieta
4	José Vals.
20	José Diego Tirapu, párroco
10	Francisca Martinez
10	Antonio Iturralde.
10	Gila Laboreria.
10	Higinia Laboreria
10	La niña Maria Iturralde
10	Patricio Suescun.
10	Jacoba Martinez
10	Victor Suescun, presbitero.
10	Miguel Suescun
10	Braulio Sola
10	Francisca Armendariz
5	Félix Sola
5	Felipa Sola
108	Las Hijas de MARIA a su amantísimo Padre Leon XIII.
2	Magdalena Mata
6	Una familia católica, al Papa-Rey.—Bautista Perez
2	Balbina Perez
2	Mariquita Perez
2	Medina Perez
1	Rosario Jarauta
1	El niño Ramiro Jarauta
4	Leoncio Garcia
2	Benita Silvestre
2	Serafin Garcia
20	José Aguinaga,
362	Suma y sigue.

Reales. Cts	
362	Suma anterior.
2	Pantaleon Piudo
2	Juan Piudo
1	Angela Piudo
1	Juana Oroz.
1	La niña Emilia Piudo
4	Petra Martinez.
4	Pascuala Garasa
4	Faustino Celigueta
2	Demetria Adan
2	Pascuala Jaurrieta
2	Tomas Eraso
1	Concepcion Gimenez.
388	TOTAL

Suscripcion del pueblo de Artariain.

Reales. Cts.	
26	Eugenio Orduna, párroco. Viva el Papa-Rey.
8	Joaquin Arbilla.
4	Auxencio Artuniés.
4	Tomás Labiano.
2	Aniceto H. de Mendoza.
2	Eulogio Sola.
1	Justo Liberal.
1	José Olcoz.
1	Pedro Guruciaga
40	Ramon Chapare.
49 40	SUMA

Suscripcion del pueblo de Aldaz.

Reales Cts.	
20	Miguel Bagüés.
20	Serapio Marin de Bagüés.
4	José Marin Bagüés
4	Maria F. Bagüés
20	Juan Otegui
20	Joaquina Huici.
20	Maria de Juanmartiñena
20	Francisca de Juanmartiñena
20	Joaquina de Juanmartiñena
10	Lorenzo Viguria
8	Bonifacia Buldain.
4	Antonia Buldain
4	Santos Buldain.
4	Eustaquia Buldain.
4	Blasa Aróstegui.
4	Magdalena Sagastibelzu.
4	Francisca Nuin.
4	Manuela Zubeldia.
10	José Arámburu.
2	Juan Echarte de Aldaz
206	TOTAL

Suscripcion del pueblo de Abárzuza.

Reales Cts.	
8	Francisco Ibricu.—Viva el Papa Rey.
4	Rafael Galbete protestando de los atropellos de que inicua-mente es objeto nuestro Padre
4	Domingo Velasco id.
4	Gabriel Hita, que está dispuesto a defender al Papa.
2	Juan Beorlegui.
2	Dionisio Larrion
8	Diego Larrion (1).
32	Suma.
8	José Valencia, vecino de Iracheta.
13 40	Varios vecinos de idem.
8	Valero Munarriz
20	Francisco Miquelena, Pbro.
5	Mannela Gortari Alzugaray
5	Micaela Ohaiz Miquelena.
8	Una familia católica.
174	Párroco y fieles de Artazu para el Romano Pontífice
12	Un vecino de Mañeru. Viva el Papa Rey!
20	Francisco Orzaiz, presbitero. A quien no puede engañarse ni engañarnos
8320 40	TOTAL

¿Carlistas con «El Eco»?

Apenas los tradicionalistas hayan leído el anterior epigrafe cuando la honradez de su conciencia habrá dictado á todos la siguiente merecida respuesta: ¡Imposible! De ninguna manera. Dispénsenos el *carlista de siempre* y el *vecino residente*. *El Eco de Navarra* es un periódico anti-carlista. *El Eco de Navarra* es un diario enemigo de la gran comunión monárquico-religiosa de Navarra. *El Eco de Navarra* será lo que quiera; pero podemos asegurar que nunca ha sido carlista; y presumimos que tampoco lo ha de ser. *El Eco de Navarra* ha sido y es altamente perjudicial á la política del tradicionalismo.

Quisiéramos que nuestras afirmaciones no sirvieran de escándalo á ciertos incautos que tal vez de buena fé levantan un altar á *El Eco de Navarra*, mientras les parece malo y peligroso el único periódico que defiende los principios tradicionalistas. Oyéseles afirmar á sangre fría

(1) Este señor es quien nos ha remitido las cantidades de Abárzuza.

que *El Eco de Navarra* no ha causado ningun daño á la comunión tradicionalista, y que, por la publicacion de *El Eco*, no habrá más ni menos carlistas en Navarra. Tal vez para confirmar sus aseveraciones, se apoyan en el magnífico y grandioso espectáculo que ha presenciado Navarra con motivo de las adhesiones á EL TRADICIONALISTA, sin pensar en dos cosas que deberían tener muy presentes: la primera es que estos carlistas de *El Eco* (vulgo mestizos), han sido, por su propia confesion victimas del veneno de *El Eco*; y es la segunda que en las adhesiones á EL TRADICIONALISTA no solamente hemos de echar de ver la admirable union de los elementos principales y de la comunión en masa del partido tradicionalista, sino que tambien debe llamarnos poderosamente la atencion el tono con que la generalidad de los que se adhieren hablan de *El Eco de Navarra*; deben impresionar las amargas quejas, los hondos suspiros que exhala el carlismo de Navarra en contra de aquel periódico. ¿Qué prueban, pues, las adhesiones, señores carlistas de *El Eco*? ¡Ah! Bien sabe *El Eco de Navarra* que cuenta por muy de su laya á los carlistas de siempre y vecinos residentes y por eso sin duda en los últimos dias del año, dias criticos en este último para *El Eco de Navarra*, pareciéndole que ayudarían á maravilla las lucubraciones del Sr. Mena acerca de la tolerancia religiosa y temiendo la colacion de los suscritores hacia la plaza del Castillo, ha querido hacer efecto presentándonos al Sr. Mena en frente de don Francisco Maria de las Rivas y seguir embaucando con todas esas apariencias á los carlistas que todavia no le han vuelto la espalda. Y lo que es más; tenemos derecho á juzgar que ha querido hacer propaganda aun entre los más acérrimos defensores de EL TRADICIONALISTA, pues ha tenido la osadia de penetrar en sus casas, donde ciertamente no le llamaban. Todavía más; consciente é inconscientemente ha querido arrastrar en pos de sí á los católicos de una manera semejante á la del excelso Sr. Pidal. De este negocio estarán muy enterados algunos, cuando menos, de los que firman aquella carta de Estella que aparece en uno de los cuatro números de *El Eco* que han tenido la audacia de visitarnos. ¿Podría enterarnos de lo que ha habido, el mismo *Eco* ó alguno de sus íntimos amigos que tal vez haya forjado semejante epistola? Díganos algo acerca de ella.

Comencemos por decir que algunos de los firmantes que han sido el alma de aquel documento dicen ser defensores de la bandera que lleva por lema, Dios, Pa-

Klingenberg se quitó el sombrero, y agitándolo apresuró el paso en tales términos, que á duras penas podia seguirlo su compañero. De repente se paró, fijando su mirada penetrante sobre el rostro del Profesor.

—Alabais injustamente al periódico histórico de Sybel—dijo irritado el Doctor.—Sybel, es verdad, ha fundado una escuela histórica que pronto ha encontrado imitadores y secuaces; pero esta escuela es moral é históricamente destructora; es la escuela del radicalismo científico, escuela de mentira y de falsedad. Sybel y sus secuaces se dedican á pintar, forjar y desfigurar los hechos históricos segun la conveniencia de su partido, denigrando todo lo que se opone á sus intereses. Segun su juicio, los ultramontanos sólo son hombres llenos de preocupaciones y acaso imbéciles; y hasta burros de carga. Mucha razon teneis al decir que la tendencia de Sybel gana terreno; pero Sybel y sus compañeros han llegado al colmo de la mentira y de la impostura; han trastornado las ideas en Alemania llevando al mercado, como mercancía legitima, la falsificación de la historia.

El Profesor de historia se quedó fuera de sí de estupor.

—No os debeis de ofender de que haya manifestado sin ambages ni rodeos mi opinion, la

(34) FOLLETIN DE EL TRADICIONALISTA.

ANGELA

novela escrita en aleman

POR CONRADO DE BOLANDEN.

—No tengais cuidado, que espero inducir á Klingenberg á que venga, ¿Pero está verdaderamente enferma de gravedad la niña?

—Vos mismo la vereis y podreis juzgar. Bajaron algunos escalones y llegaron luego á la estancia. Angela estaba con un libro en la mano sentada á la cabecera de la cama de su hermana. Al ruido que hicieron Siegwart y Ricardo al entrar se despertó la niña, y tendiendo los brazos á su padre, exclamó con voz ronca:

—¡Papá! ¡papá!

—Este nombre, pronunciado con acento casi espirante, atravesó como un cuchillo el corazón de Siegwart, el cual trémulo se inclinó sobre su hija.

—¡Mamá!—murmuró la niña.

—Mamá vendrá mañana y te traerá muchos juguetes.—Mi mujer hace unos pocos dias está en casa de una hermana suya á pocas horas de distancia—dijo Siegwart dirigiéndose á Ricardo. Esta mañana mandé llamarla.

Mientras el padre estaba junto al lecho teniendo la mano de la niña entre las suyas, Frank contemplaba á Angela, que no levantaba los ojos de la niña, mirando los sufrimientos de su hermana. Sólo habia mirado á Frank una vez para leer en su rostro el juicio que habia formado de la enfermedad de Angela. Se habia puesto de pie junto al lecho; y estaba tan hermosa, y tal aspecto de pureza y de amor mostraba, que parecia el ángel custodio de la niña, que sentia vivo dolor por tener que separarse de ella. Siegwart y Frank salieron de la habitacion.

—Voy al momento en busca del Doctor—dijo Ricardo.

—Enviaré á alguno de mis criados.

—No—repuso Frank.—Aunque los criados lo encontraran, no sé si estaria dispuesto á interrumpir su paseo. Nuestro jardinero está trabajando en la calle de castaños, y me dirá la direccion que ha seguido el Doctor. Dentro de una hora ó poco más estaremos aquí.

El joven estrechó la mano que Siegwart le ofrecia, y se alejó apresuradamente.

Entretanto habian llegado el Profesor de historia y el Doctor Klingenberg á un valle angosto y sombrío. A uno y otro lado del camino se elevaban murallas de rocas, y junto á la vereda se deslizaba un arroyuelo murmurando suavemente sobre los guijarros de su lecho. Las ramas de

los árboles que á uno y otro lado crecian, se entrelazaban en las copas, y sólo de vez en cuando dejaban un claro por donde penetraran los rayos del sol, formando en aquella fresca y sombría bóveda columnas oblicuas de luz en que se veian agitarse confusamente infinitos átomos de polvo y multitud de pequenísimos insectos de colores variados.

Ambos letrados habian conversado amigablemente hasta que la presuncion del Profesor ofendió á Klingenberg, y le movió á llevarle la contraria.

El Doctor no era conocido del mundo científico ni por sus escritos ni por sus obras: habia siempre dejado sin envidia que los demás se incensaran y se pavonearan, sabiendo sin embargo mucho menos que él. Odiaba la tendencia de los que, tratando de poseer alguna ciencia, calumnian, llevados del espíritu de partido, á otros estudios é investigaciones. Siempre que le ocurría encontrarse con alguno de estos tales, le combatia con armas poderosas.

—No me ocurre siquiera dudar de la victoria final de la verdadera ciencia sobre la falsa agitacion de alguna parte del ultramontanismo—decia el Profesor de historia.—Cada vez destruye con mayor fuerza el periódico histórico de Sybel el edificio erigido por el celo clerical sobre el fundamento de hechos adulterados.

tria y Rey. No sabemos si quieren hablar de tiempo pretérito ó del presente. Tenemos fundamento para creer que hablan de aquel. Porque, á la verdad, no se concibe como las adhesiones políticas á EL TRADICIONALISTA causan extrañeza á carlistas verdaderos que están en comunión con el partido, que en masa sostiene con su apoyo al único periódico carlista de Navarra. Demás de esto, no se comprende cómo carlistas que de tales se precian, para adherirse á Su Santidad, adhesión por otra parte santísima, se hayan de dirigir á *El Eco de Navarra*, enemigo acérrimo del periódico que tiene el partido carlista en la provincia. ¿Es que esos firmantes defensores de Dios, Patria y Rey, creen que EL TRADICIONALISTA, por el mismo caso de ser un periódico carlista no admite adhesiones á Su Santidad? Pues entonces ¿qué idea tienen del carlismo? ¿qué dicen de la suscripción de EL TRADICIONALISTA en favor del Romano Pontífice pobre? ¿No es el partido carlista el único integramente católico de España? Pero acaso contesten diciendo que EL TRADICIONALISTA no trajo la Protesta de los Obispos españoles cuando ellos confeccionaron su carta. No lo negaremos; pues la carta está fechada en Estella el día 22 de Diciembre y por la noche habria llegado el número (1) de EL TRADICIONALISTA en que iba inserta la mencionada protesta. Pero si los citados defensores de Dios, Patria y Rey, son sujetos de acendrado carlismo, que, por supuesto, no lo son, parecemos que debieron aguardar siquiera un par de días hasta ver si su periódico carlista insertaba la protesta. ¿O pensaron esos defensores de la bandera, Dios, Patria, Rey, que EL TRADICIONALISTA no transcribiria á sus columnas aquel documento digno por cierto del Episcopado español? Tal manera de pensar seria la mayor de las torpezas. ¿Qué deberemos, pues, opinar acerca del carlismo de esos carlistas que obran como los de Estella en la epístola mencionada? Dejámoslo á la consideración de nuestros lectores, pero asegurando de nuevo que *El Eco de Navarra* con su importuna visita ha querido hacer propaganda y que los suscritores carlistas no le abandonen.

Mas, no hay remedio: los pocos, escasísimos, carlistas que siguen con la suscripción, abandonarán á *El Eco*; no nos cabe la menor duda. Y esto es lo más justo, lo más racional. Porque, ¿cómo un hombre que se precie de carlista puede sostener un periódico incoloro que presta el mismo respeto á toda política siendo para él lo mismo Cánovas que Sagasta, Zorrilla que D. Carlos? ¿Qué carlista, como tal, podrá sostener con sus recursos pecuniarios un periódico enemigo acérrimo del único periódico que sostiene la bandera tradicionalista? ¿Quién, que se tenga por carlista, podrá coadyuvar con sus escritos y producciones, aunque nada tengan que ver con la política, al sostenimiento de un diario que predica la indiferencia política y trata de matar así alevosamente al partido tradicional? Vamos á concluir con las palabras del ex-diputado carlista don Mauricio de Bobadilla: "Por mi parte añado que no se concibe que pueda haber ningún carlista que siga suscritor al periódico á que me he referido." Y el periódico á quien en anteriores líneas se refiere el Sr. Bobadilla es *El Eco de Navarra*, al que con lo dicho hasta aquí devolvemos la cuarta y última visita. Adios, señor *Eco*; por mi parte hasta la tumba. No se empeñe en visitarme con tanta osadía; porque será contraproducente.

Uno de los visitados.

ADHESIONES.

Sr. D. Francisco M.ª de las Riva.

Leiza á 10 de Enero de 1887

Muy Sr. nuestro y de toda nuestra confianza y satisfacción: Desde los primeros momentos acogimos con vivo entusiasmo la noticia de la hermosa y grande idea que algunas personas muy dignas concibieron de salir á la palestra periodística á discutir y defender una vez mas nuestros imperecederos principios políticos, religiosos y sociales simbolizados en el triple lema de nuestra limpia bandera de Dios, Patria y Rey; y al ver luego que el plan de batalla se desarrollaba magistrosamente en la práctica bajo la dirección de V., nos regocijamos en gran manera.

Somos consecuentes en nuestras ideas y siempre hemos suspirado por el triunfo de la gran causa de la comunión monárquico-religiosa, así es que siendo EL TRADICIONALISTA el único periódico que en esta provincia la defiende, nos adherimos en todo y por todo á V. en orden á la sana doctrina que en el mismo sustenta con acierto.

Siga así EL TRADICIONALISTA en su santa intransigencia, sacudiendo fuerte al *Eco* hasta que suelte todos sus diablillos y se arrepienta ó concluya por retratarse de cuerpo entero y á lo vivo. Guerra sin tregua exige nuestro honroso lema á las turbas revolucionarias desde los liberales católicos inclusive á los del pacto sinalagnático. Adelante, señor Director, en la gloriosa tarea emprendida, hasta hollar esos sepulcros blanqueados, henderlos vigorosamente y mostrar á la pública contemplación lo que contienen en su fermentado seno.

Enviamos á V. una completa enhorabuena y con mucho gusto aprovechamos esta ocasión para ofrecernos suyos afectísimos "correligionarios y atentos S. S. Q. B. S. M.,

Miguel Lasarte.—Francisco Gamio.—José Fermín Gamio.—Juan María Alcorta.—Antonio Alcorta.—Vicente Alcorta.—Angel Ruiz. Miguel de Eizaguirre.—Martin Antonio Huarte.—Bernardo Ezquiaga.

Valle de Esteribar.

Agorreta y Enero de 1887.

Sr. D. Francisco Maria de las Rivas.

Muy Sr. mio y de mi especial cariño: En el núm. 62 de su excelente periódico, he visto estampado mi nombre y apellido, con el aditamento de presbítero, lo cual es un error, que quiero se subsane en el primer número que aparezca.

No tengo el alto honor de pertenecer á tan respetable clase, sino que soy simple seglar.

Estoy muy conforme con lo que aquella carta dice, agregando que soy enemigo de todo liberalismo, del fiero, del manso, y tambien del incoloro de *El Eco*; detesto abominoso y aborrecimiento verdadero y formal todo cuanto se refiere á semejantes doctrinas y solo profeso la verdadera fé de nuestra Santa Madre Iglesia Católica Apostólica Romana en lo religioso; y en lo político soy, como V., tradicionalista por nacimiento y por convicción; y, mucho me alegro de que haya V. venido á este país y tomado la dirección del periódico EL TRADICIONALISTA.

Siga V. con denuedo poniendo, como hasta la fecha, las cosas en su correspondiente lugar y haciendo guerra al hediondo mestizaje hasta en sus últimos baluartes; V. que tan bien sabe dónde se anida tan pestífero veneno. Adelante; que no le faltará el apoyo de los buenos, y el de su affmo. S. S. Q. B. S. M. suscriptor desde el primer día.

Francisco Agorreta, propietario.

Villatuerta 11 de Diciembre de 1887.

Sr. Director de EL TRADICIONALISTA.

Muy señor mio: El que suscribe se adhiere incondicionalmente á las ideas que V. tan valientemente sostiene y á la táctica que tan habilmente desarrolla contra los enemigos declarados ó encubiertos de nuestro inmortal lema, Dios, Patria y Rey; deseándole vivamente felices días en que siga interpretando á maravilla, como hasta ahora, los sentimientos que bullen en los corazones tradicionalistas navarros; por más que otra cosa digan los que con sofística dialéctica quisieran aniquilar, si posible fuera, el periódico de su digna dirección, tan deseado antes de nacer, como bien recibido despues de salir á la palestra.

Se ofrece á V. suyo afectísimos seguro servidor q. b. s. m.

Joaquín Sanz de Galdeano.

MAS CALMA.

Dicen *El Eco de Navarra* lo siguiente:

"Perseverando EL TRADICIONALISTA en la mala costumbre de truncar los conceptos del adversario, tomando lo que le parece y dejando lo que no le conviene tomar, se apoderó del artículo que con el título *Las enseñanzas de la historia* publicamos en el número del viernes último; arrancó uno de sus párrafos; lo glosó con la aviesa intención que le distingue; y párrafo, y glosa, y propósito le sirvieron para amasar unas cuantas ofensas contra el Sr. Mena."

De suerte que EL TRADICIONALISTA amasa ofensas y tiene aviesa intención y la mala costumbre además de truncar los conceptos del adversario.

Añade el propio *Eco*:

"La cuestión primordial para el periódico de la Plaza del Castillo consiste precisamente en hacer que caiga todo el peso del desprestigio sobre el que no se somete á su voluntad soberana."

De manera que nuestro fin principal consiste en desacreditar á quien no se somete á esa nuestra soberanía.

Aún escribe esto otro el susodicho periódico:

"El Sr. Mena ha escrito para convencer y por lo mismo ha amontonado razonamientos, ha procurado estremar la argumentación y ha tratado al adversario con las consideraciones que siempre merece el que disiente de la opinión de otro. EL TRADICIONALISTA, en cambio, ha escrito para hacer efecto y, como natural consecuencia, ha usado preferentemente el sofisma, la argucia y la diatriba. ¡Oh! en este punto EL TRADICIONALISTA conoce lo que por punto general es el público; y sabe que ordinariamente se mide la fuerza de la razón aducida por la fuerza del denuedo la usado."

De modo que solemos usar preferente-

mente el sofisma, la argucia y la diatriba. Así es que somos sofistas y difamadores.

Entiende *El Eco* asimismo que se encuentra dichosamente en el caso de hacer esas apreciaciones, puesto que dice:

"Impasibles, desapasionados, exentos de toda preocupación, procurando conservar la serenidad de juicio bastante para distinguir bien el valor de las razones invocadas por los contendientes, hemos seguido en todas sus fases y detalles la discusión entablada por el Sr. Mena con EL TRADICIONALISTA a propósito de cuestiones muy complejas y delicadas; y por lo mismo que libres de toda prevención y apasionamiento hemos asistido al debate, por lo mismo podemos emitir nuestro sincero parecer."

Por tanto, *El Eco* ha permanecido impasible, y es periódico desapasionado, que carece de preocupaciones, y se halla libre de prevención; por donde resulta que *El Eco* puede emitir un sincero parecer.

Desgraciadamente, *El Eco de Navarra* tiene la bondad de revelarnos el secreto de su política en estos significativos términos:

"Para él, (es decir, para EL TRADICIONALISTA) solo son dignas de respeto y consideración las personas que se adhieren á la política que sustenta y á la bandera que tremola. Las demás se inspiran en las disolventes doctrinas de la mesticía; procuran pactos deshonrosos; trabajan por la fusión de elementos heterogéneos, irreconciliables, imposibles; desean maridajes repugnantes y contubernios vergonzosos, como si el trabajo por LA UNION DE ELEMENTOS AFINES y procurar que esa union no se rompa; como si el hacer que subsista la necesaria y precisa cohesión que debe reinar entre personas que se inspiran en los mismos ideales y que quieren procedimientos discretos; como si, en suma, el edificar fuera política mestiza, vergonzosa, repugnante, y el destruir fuera la política conveniente á los intereses del país."

A propósito de los afines ó de los liberales conservadores ó de los llamados vulgarmente mestizos leemos en la sustanciosísima carta del Sr. Villoslada:

"El duque de Madrid no quiere prescindir de nadie, desea el concurso de los amigos de ayer como de los de hoy y de mañana, y para llamar á todos, para dar á todos garantías de sólida paz y orden verdadero, está extremando la dulzura y la magnanimidad; pero al mismo tiempo no cede ni puede ceder en la integridad de los principios que representa, porque son la verdad, y unifican las inteligencias de todos los que sincera y realmente la aman. Estos principios están formulados en la Enciclica *Immortale Dei* que ha venido dichosamente á confirmar el magnífico documento de una ilustre princesa, Doña María Teresa de Braganza, publicado recientemente en nuestra prensa. Consignados están asimismo en dos mensajes dirigidos no há mucho, uno de ellos al Duque de Madrid, y el otro á Su Santidad el Papa Leon XIII, quien se dignó de aprobarlos y de bendecir á sus autores. *Opónense á estos principios* los errores del liberalismo católico, desconocido en España hasta nuestros últimos tiempos, y las sofisticas especies preferidas por los que *tratan de conciliar el catolicismo con el derecho nuevo, suprimiendo la inmensa distancia que media entre la política cristiana y la liberal conservadora.*

"Estribando en tales principios, y poniéndolos por obra, nada debe temerse en la propaganda de la política católica, representada y mantenida en España íntegramente por la comunión tradicionalista, y solo por ella, con exclusion de todos los partidos y fracciones en que se divide el campo liberal, inclusa la que se gloria de tomar, aunque en vano, el nombre de católica."

"Una vez encauzadas las corrientes más ó menos caudalosas que hayan podido desbordarse, los deseos del señor Duque de Madrid son los de volver á los tiempos en que la prensa tradicionalista, ferviente auxiliar de los Prelados en toda obra católica, se consagraba á la defensa de la Religión, de la patria y de la legitimidad, sin el menor roce con los Pastores, jueces y maestros, ni confusión con los partidos llamados AFINES, porque el carlista, ó ha de ser como es, ó no ha de ser."

"De orden del duque de Madrid, encargo á todos los periódicos tradicionalistas que reproduzcan estas líneas."

"Madrid 26 de Marzo de 1886.—Francisco Navarro y Villoslada."

Créalo el periódico que con tan dulce y tierna caridad nos trata; esas palabras no han menester de comentario ninguno.

Más calma, por consiguiente.

AL CORRER DE LA PLUMA.

Leemos en un periódico:

"Las minorías heterodoxa ó izquierdista, pero la primera principalmente, han declarado por boca de sus gefes respectivos, que no están dispuestas á que pase un asunto de importancia sin que sea ampliamente discutido en las Cámaras."

Ya sabemos, pues, cuál es el primer asunto que ha de discutirse en la próxima legislatura.

La evasión de los sargentos.

Que, según los ministeriales, es el asunto más grave.

Lo que hará el gobierno en el debate que se anuncia:

"Los propósitos del Gobierno son, al decir de los ministeriales, que se invierta el menor tiempo posible en las discusiones políticas, que se proponen dar gran impulso á las cuestiones económicas, por lo que se limitará á contestar muy brevemente, limitándose á referir los hechos tales como han ocurrido."

Para entonces el gobierno se habrá enterado bien de lo sucedido.

Leyéndolo en los periódicos.

Fuera de esto, la defensa que el gobierno va á hacer de sí mismo, es peregrina. Tanto vale renunciar á ella.

Por lo visto, está dispuesto á conformarse con las conclusiones del fiscal.

Que no serán flojas.

Dado el afecto que á Sagasta profesan Romero Robledo y Lopez Dominguez.

Esto sin contar con lo que por su parte digan los conservadores.

Que ya se cansan de ser benévolos.

Una declaración del general Martínez Campos:

"Tambien ha declarado que permanecerá al frente de su nuevo cargo cuanto le sea posible y mientras el Gobierno estime que sus servicios son útiles á la defensa de los altos intereses que le han sido encomendados."

Es decir, estará en ese puesto hasta que el Sr. Sagasta quiera relevarle.

El general Martínez Campos da un buen ejemplo de disciplina.

Política.

En cuanto á la disciplina militar, el general Martínez Campos la ama y la recomienda.

Censurando actos como el del 19 de Setiembre.

De conformidad, sin duda, con su propio proceder en cierta ocasión.

Escribe *El Resumen*:

"Dice *La Opinion* (ministerial) que nadie se acuerda de las menudencias republicanas.

A la serie lamentable de sorpresas, sublevaciones y evasiones de la temporada fusionista, le llama el colega menudencias.

Que salen los soldados de San Gil y que mueren asesinados el conde de Mirasol y el brigadier Velarde.

Menudencias.

Que se van nueve sargentos de las prisiones militares.

Otra menudencia.

Y así sucesivamente."

No le extrañe al diario izquierdista.

Se comprende que los ministeriales llamen á todas estas cosas menudencias.

Por lo mucho que menudean.

De *La Epoca*:

"Los que vimos la orgía de Badajoz el 83, la intentona de la Seo y Santo Domingo, las huelgas de Barcelona y Reus mas tarde, la indisciplina del ejército en la primera etapa liberal, los escándalos de las Cortes en el breve espacio de tiempo que estuvieron reunidas, y las inmoralidades de la administración mientras el Sr. Sagasta ocupó el poder, ¿de qué nos quejamos? ¿Por qué nos condelemos?"

Los que en 1886 vimos el desgarramiento de las fuerzas liberales, la más humillante de las elecciones, la mas depresiva formación de un partido, los atentados de Cartagena, la intranquilidad de la Coruña, los meetings socialistas de Barcelona, el asqueroso motin de Setiembre, y ahora, en 1887, la fuga vergonzosa de los sargentos, ¿por qué levantamos la voz? ¿Qué es lo que queremos?"

Lo que Vds. quieren nadie lo ignora. Sabiendo que están en la oposición hace más de un año.

Extranjero.

La guerra contra el Papa.

El gran oriente de Italia en Roma ha dirigido el 25 del mes pasado á las sociedades secretas de Alemania un manifiesto de guerra contra el Pontificado. La *Bauhütte*, órgano de las logias del Imperio, publica este documento en su número de este mes, y no nos dice si tambien ha sido comunicado á las logias de otros países. Veán nuestros lectores los siguientes párrafos de este programa de combate:

"Queridos y Venerables Hermanos. Ya conocéis perfectamente la guerra que nuestro país, Italia, emprende de tiempo en tiempo de una manera gloriosa contra el clericalismo de la Roma papal. Por mas que aquella permanezca fiel á su programa de no intervenir en la religion ni en la política, la masonería italiana no ha cesado de combatir científica y moralmente la superstición católica y de dirigir esta guerra santa y necesaria para los intereses mas elevados de la libertad de conciencia y de la humanidad; por eso tiene ella la parte principal en la lucha actual.

Pero tratándose de un enemigo poderoso, esta guerra perderia su carácter degenerando en una sencilla agitación nacional sin ninguna garantía de buen resultado, si no estuviera apoyada por la acción comun de toda la fracción masonería del mundo entero.

Al dirigirnos á vosotros para implorar vuestro valioso concurso, el apoyo de vuestra experiencia indiscutible y de la fuerza formidable de vuestra prensa, estamos seguros de alcanzar por estos medios mas fácilmente la victoria."

Este documento hace caer las últimas máscaras en esta tragicomedia con que el anticlericalismo se cubre en Italia. Esta es la guerra declarada no contra un clericalismo político imaginario, sino contra Roma y el Papa, contra la superstición, es decir, la religion católica. Deseoso de alcanzar la victoria, el gran Oriente

te de Italia en Roma trata de dar un carácter internacional á los preparativos de guerra para aniquilar los últimos girones de la independencia del Pontificado y de toda la Iglesia.

A juzgar por los términos de este documento, parece que el llamamiento se extiende á la totalidad de todos los países, porque, tratándose de un enemigo tan poderoso como es el Papa, es de todo punto necesario un esfuerzo común de todas las sectas.

Mucho hubiéramos agradecido al Gran Oriente, dice el *Moniteur de Roma*, que nos hubiera revelado la parte que en esta guerra ha tomado el gobierno de Italia. La loggia confiesa que ha desempeñado el papel más importante, pero también sabemos que por todas partes tiene numerosas ramificaciones con toda una gerarquía de responsabilidades y una organización hábilmente combinada.

Este acto de la francmasonería italiana contiene enseñanzas terribles y viene á justificar la oportunidad de las declaraciones contenidas en la Enciclica *Humanum genus* al par que las recientes del último discurso del Pontífice, arrojando una luz sombría sobre la situación tristísima en que éste se halla colocado con relación al gobierno.

Ya no es la guerra nacional la que se invoca contra la Iglesia, sino la concentración de todas las sectas masónicas en derredor de Vaticano para sitiario y darle el último asalto.

Los valientes defensores de la causa nacional, esos hipócritas de la conspiración y fariseos de la libertad, los mismos que diariamente echan en cara injustamente á los católicos el apoyo de la intervención del extranjero en favor del Pontificado, van á implorar el auxilio y la experiencia indiscutible de las logias alemanas contra la religión, y cuando el Papa es tratado como víctima sin medio alguno de defensa y cuando levanta su voz para denunciar al mundo y condenar, como es justo, estas brutales amenazas, los periódicos liberales se atreven á calificar de violento el lenguaje de Leon XIII.

Peró consolémonos por el pronto con que se descorrán los velos y caiga la máscara con que procuran cubrirse los enemigos del Papa, alentados para el porvenir con las promesas infalibles y consoladoras de Jesucristo sobre la Iglesia, contra la cual jamás prevalecerán las puertas del infierno.

Inglaterra.—En los círculos diplomáticos se confirma la noticia de que hay perfecta avenencia entre Rusia y Austria y que la alianza de los tres imperios se halla de hecho restablecida. Esta avenencia se debe á los esfuerzos de Bismark y principalmente á la poca confianza en la estabilidad de la política exterior de Inglaterra. Se cree que Turquía, de acuerdo con los tres imperios, va á someter á Europa proposiciones relativas á la solución de la cuestión búlgara.

Belgica.—La huelga de los mineros de Poirier ha tomado incremento.

Los huelguistas se han dirigido en masa á las minas de San Andrés, en Montigny; han obligado á abandonar el trabajo á los obreros que trabajaban en los hornos. Están vigilados por la gendarmería.

CARTA RENTISTICA.

Paris 8 de Enero de 1887.

(Conclusion).

Renta exterior.—Este es el valor sobre el que mas se ha lanzado la especulación; así es que, es el solo en el cual la lucha ha sido más viva y su liquidación muy difícil. Los dobladores se han mostrado muy desconfiados acerca del crédito de los doblados Reportés así es que ciertas casas de tercer orden no han podido llegar á liquidar más que vendiendo fin de Diciembre para enseguida volver á comprar fin de Enero; operación desastrosa que ha hecho pagar á aquellas, dobles de 10 por 100 cuando menos.

El mercado exterior ha sido por otra parte mal interpretado de algunos meses á esta parte, pues ciertas casas han hecho la compra firmes en grande escala contra la venta del doble á prima; esta operación dejaba importantes beneficios hasta tanto que subía, pero una vez que la baja llegó, aquellas se encontraron con un Stok enorme de firme y han debido realizar á todo trance, lo que nos ha conducido al curso de 65 3/4. Algunos vendedores se han decidido á volver á comprar á este tipo; esto ha hecho paralizar la baja, la que si hubiera sido mayor, hubiera indudablemente sido un peligro real para dicho valor y para la plaza.

La liquidación sin embargo se ha efectuado, pero de dos días á esta parte asistimos á un desfallecimiento de cursos, ocasionado por liquidaciones forzadas de clientes inservibles, quienes de honorabilidad poco escrupulosa, han esperado al último momento para declarar sus recursos insuficientes á su posición. La prudencia debe ser hoy la madre de la seguridad.

Nos acercamos á la Primavera y el ruido de una guerra contigua con el solo objeto de sembrar la inquietud en el mercado. Aconsejarse, pues, á los que quieran comprar, el tomar primas d'I cuyos sobros cambios han disminuido mucho. La Exterior es un valor de fuerza suficiente, esto lo acabamos de ver en la última campaña para que un sobre-cambio de 3/8 detuviera un comprador convencido del alza.

Por lo que toca á la buena impresión de la cotización en Berlin de la Renta española, aun la esperamos; por el momento la banca Alemana vende todo lo que puede.

Nuevo Cubano.—Poca es su especulación; este

valor se ha encalmado en medio de la borrasca. Tres días hemos pasado sin poder hacer una operación al menos de no entregarse en manos de un Banco demasiado exigente en sus precios.

Ferrocarriles españoles.—El del Norte muy pesado, los recaudos de fin de año han sido pésimos sin contar los gastos que ocasionan las inmensas reparaciones que aquel exige hoy. Los recaudos del de Alicante continúan siendo pésimos también. La flojedad de estos valores nada me extraña.

Recaudos del del Norte: en disminución 1/6 1885 (semana correspondiente) francos. 61.895 Alicante. 108.646 Andaluces 18.301 Portugueses 25.000

Movilario Español.—Abandonado por el momento. Las negociaciones sobre los tabacos españoles están siempre suspendidas.

Portuqueses por 0/0.—Ha sufrido un choque por la flojedad general de los mercados, pero como su posición está menos recargada que la Renta española los cursos se han mantenido mejor.

Riointo.—Con ligero movimiento á su favor. Se habla de la constitución de un nuevo sindicato alemán para llegar á conseguir el llevar este valor á la proximidad de 300 francos. Indudablemente existe una analogía matemática entre el valor de esta mina y los precios del cobre. Dejo sin embargo á la apreciación de personas competentes en materia metalúrgica si hay ó no motivo para que el cobre suba; en caso afirmativo el sindicato conseguirá el fin que se propone.

Valores Otomanos.—Sin oscilaciones. Si el ruido de una guerra cesara, volverían á subir rápidamente sobre los cursos actuales pues la especulación se halla bastante desembarazada sobre ellos.

Egiptios.—Sin variacion. TH. BENARD.

DE NUESTRO CORRESPONSAL EN MADRID.

12 de Enero de 1887.

Cotinan los liberales forjando novelas contra los carlistas.

Peró esta vez no ha salido al palenque ningún periódico republicano dando la noticia; ahora le ha tocado el turno á *El Estándarte*.

Este órgano del partido conservador pone el grito en el cielo por no sequé cosas que dice han pasado en Valencia. Con este motivo llama la atención del Gobierno y dice que los carlistas son mas temibles que los revolucionarios.

Por algo lo dirá; aunque no tenemos que agradecerle la intención.

El tema durante todo el día de ayer fué y aun hoy continúa siendolo, la dirección y rumbo que tomaría la escuadra.

En lo referente á la gravedad de su expedición yo puedo decir y no me equivoco que carece de importancia.

La escuadra va á Marsella y no á Italia, como se ha dicho, para presenciar la botadura al agua del acorazado *Pelayo* ya terminado por la casa de *Forges et Chantiers*.

Después marchará la escuadra, formando parte de ella el nuevo buque, á Marruecos y es muy posible que el primer puerto español que visite sea el Ferrol.

Las noticias que se reciben del extranjero no pueden ser mas pesimistas. Tanto el discurso del mariscal Molke como el de Bismarck pronunciados ambos en el Reistadts, son belicosos y llenos de energía.

Ademas un telegrama recibido hoy anuncia que Rusia pone de su parte todo cuanto puede para conseguir colocar á Francia enfrente de Alemania.

La alianza de los tres emperadores es por consiguiente prematura.

La cuestión, como se ve, se ha agravado mucho y ya es cuando se considera la guerra como una necesidad. Ademas todas las grandes potencias, incluso Francia, hacen preparativos de guerra y se abastecen de municiones los arsenales.

Esto es lo mas saliente. Se ha confirmado la noticia de la muerte de Melgares, célebre bandido malagueño.

La guardia civil ha encontrado el cadáver de un hombre, el que ha sido llevado á Velez-Málaga para identificarlo y efectivamente ha resultado ser el cadáver del bandido.

La hermosa provincia de Málaga está de enhorabuena, por cuanto que libre ya de Frasco Antonio y de Melgares, no será difícil descartarse del *Bizco* el cual se encuentra ciego y enfermo en cama.

No hay nada mas de particular sino que las habillitas versan sobre el Sr. Romero y sobre si este ha infringido por completo lo que prometió en el teatro de la Comedia. El dijo allí que preferiría la oposición administrativa á la política y ahora resulta que prefiere la última por cuanto con motivo de la fuga de los sergentes es muy posible que esplane una interpelación.

Los Sres. Romero Robledo y Beranger han conferenciado esta tarde estensamente avanzando en las inteligencias.

Mañana por la noche habrá gran sesión en el círculo del señor Romero. En ella hará constar que es un hecho la unión de los elementos del Sr. Lopez Dominguez y los suyos.

Se cree que habrá algunas disgregaciones, pues el discurso que pronuncie dará margen á ello. Los discrepantes se irán con el Sr. Cánovas.

El Sr. Marqués de la Habana acepta la presidencia del Senado, pues así lo ha dicho en una conferencia que ha celebrado con el señor Sagasta.

El Corresponsal.

CONTRA EL MILDIU.

En las conferencias internacionales celebradas por el Comité agrícola de Florencia (Italia), con el objeto de determinar el tratamiento más eficaz contra las enfermedades criptogámicas de la vid se han adoptado respecto de la originada por el *Peronospora* ó *Mildiu*, las siguientes conclusiones:

Resultados de los remedios.—1.ª Los medicamentos gaseosos empleados contra el *Mildiu* no han dado resultado alguno útil.

2.ª Entre los remedios pulverulentos experimentados hasta el día, los mas eficaces han sido aquellos en que entra el sulfato de cobre.

3.ª Las mezclas de cal y ceniza, así como las de cal y azufre, tampoco han dado hasta ahora resultados bastante satisfactorios para que puedan ser recomendados en la práctica. El azufre ácido, empleado solo, ha producido en algunos sitios efectos provechosos.

4.ª Entre los remedios líquidos, la lechada de cal, convenientemente preparada y aplicada, ha llenado perfectamente el objeto; pero su uso práctico y económico encuentra graves dificultades en muchos puntos.

5.ª Entre las sustancias verdaderamente eficaces, á juzgar por el éxito obtenido en todas partes, ocupan el primer lugar las mezclas líquidas ó soluciones en que entra el sulfato de cobre.

Accion de los remedios.—1.ª Esta acción es solamente preventiva; por tanto, ella obra impidiendo nada mas la invasion del *Mildiu*. Así, pues, las aplicaciones sucesivas de tales sustancias solo son eficaces en el concepto de que previenen las invasiones futuras.

2.ª En los parajes preferentemente visitados por el *Mildiu*, debe aplicarse el remedio en la época de la floración. En todos sitios es preciso hacer aplicaciones mas repetidas del remedio cuando aparece ó se manifiesta el *Mildiu*, en la medida que las necesidades lo reclamen.

3.ª Los métodos de aplicación dependen tanto de la naturaleza del remedio que se emplea, como de las condiciones económicas y de cultivo de las regiones vinícolas de que se trate, ó de la mayor ó menor prontitud con que surja el mal.

GACETILLAS.

La Junta central de catastro de esta provincia entregó ayer á la Excm. Diputación sus trabajos terminados por completo. El presidente de la Corporación provincial dió las gracias á la Junta por el celo y actividad con que habia llevado á cabo su interesante y difícil empresa, á lo que contestó el presidente de la Junta Sr. Roncal manifestando que esta agradecía muy de veras esas frases así como las deferencias que la Diputación le ha dispensado durante el período en que ha realizado sus tareas.

Después los individuos de dicha Junta celebraron la terminación de sus trabajos con un banquete, que les fué servido en la Fonda *La Perla* con el esmero que acredita á este establecimiento.

A la conclusión de la comida, durante la cual reinó la mas perfecta armonía y cordialidad entre los conensales, se pronunciaron en elogio de la Diputación y por la prosperidad de esta ilustre provincia entusiastas brindis.

Ha sido nombrado Beneficiado de la Catedral de Pamplona el párroco de San Adrian D. Anastasio Lascarro, natural de Artajona de donde también fué párroco ecónomo. Dámosle la enhorabuena.

Del gobierno civil de la provincia. Comunica al gobierno el Sr. Alcalde de Iruire (Guesalaz) que en la mañana del día 11 falleció en dicho pueblo Francisco Garvisu, vecino de Villanueva de Yerri, de 64 años de edad, á consecuencia de una caída producida por el estado de embriaguez en que se encontraba. A pesar de que el incidente ha sido casual, el Juzgado instruye las diligencias oportunas.

En las oficinas de la alcaldía nos dijeron ayer que habian sido conducidos á la plaza de toros dos perros que andaban en la vía pública sin el bozal correspondiente.

Si todos los canes que se ven sin bozal por esas calles, hubiesen sido recogidos, en vez de dos, se hubieran juntado en la plaza doscientos.

Un jóven de Esain mató hace pocos días un jabali en los montes cercanos á dicho pueblo.

En la cuarta plana de este número verán nuestros lectores el anuncio de una revista titulada *Dogma y razon*, que recomendamos lo más eficazmente posible.

En el próximo número hablaremos de ella como corresponde.

Por la comisaría de Guerra de Pamplona se anuncia segunda licitación, que se verificará el día 31 del actual, para la venta de 22.017 kilogramos de hierro inútil.

Dicen de Madrid que es cosa resuelta la prórroga del concierto económico de nuestras hermanas las provincias vascongadas.

Nuestro corresponsal en Sesma nos participa con fecha 11 lo que sigue: "En lo que va del año, hoy hemos visto por primera vez el sol, pues continuamente ha ido cayendo una copiosa nevada que en los altos ha alcanzado un espesor de más de un metro. Sin embargo, el temporal ha sido muy benigno, porque la temperatura mínima ha resultado en todo ese tiempo de un grado bajo cero oscilando la columna mercurial uno bajo entre cuatro grados sobre cero. En la feria celebrada ayer se presentó el ganado de cerda en abundancia y en él se hicieron compras por valor de unos 11.000 rs.; la venta del vacuno fué menor por causa del temporal adquiriendo este ganado un valor medio de 42 duros por cabeza. Por causa de la mucha nieve se encuentran detenidos aquí los carros que nos importan los vinos y aguardientes."

SECCION RELIGIOSA.

Viernes.—San Hilario ob. y of. En San Saturnino.—Cuarenta horas, se expondrá S. D. M. á las cuatro de la tarde y estará expuesto hasta las cinco y media en que despues del ejercicio de la Preciosa Sangre se hará la reserva. En San Lorenzo.—Al oscurecer se rezará la corona dolorosa y á continuación se cantará la Salve y Stabat Mater.

ANUNCIOS PREFERENTES.

SUSTITUCION.

El que suscribe, habitante en la calle de Estafeta núm. 21, 2.º, agente en quintas ya conocido en esta provincia, tiene sustitutos tanto para la Península como para Ultramar á precios arreglados.

Los que deseen sustituirse pueden dirigirse al anunciante por correo ó en la forma que lo estimen conveniente para tratar de las condiciones, en la inteligencia de que se les contestará inmediatamente y serán servidos con la mayor puntualidad.

Pascual Mañero.

Anuncio.

El coche que sale de Estella á las seis de la mañana tendrá su salida desde el día 3 de Enero del año actual á las cinco y media y de Logroño á las once y media, haciendo el servicio alternando.

Precio de ida 16 reales así como el de la vuelta. La Administración de este servicio en Estella, está á cargo de D. Cristóbal Aramendia, plaza de Santiago, núm. 55.

Nuevo almacén de cristales por mayor y menor DROGUERIA DE JESUS C. CASTILLO Mayor 16.—Pamplona. NO EQUIVOCARSE!

Sustitutos para Ultramar Y PENINSULA.

El que suscribe, tiene órden y encargo de ingresar sustitutos para los números que les haya tocado para Ultramar y quieran sustituirse, previo el convenio particular con cada interesado. Mayor 65, 2.º, Pamplona.—Benito Bustinze.

Anuncio.

D. Apolinar Azcona, ministrante de Dicastillo, necesita un dependiente que sepa su obligación, y se le retribuirá con ciento veinte pesetas al año.

La gran Lámpara Universal.

En la fábrica de hojalatería de Cipriano Salvatierra calle Mayor, núm. 53, único representante para la venta en esta provincia, se acaba de recibir un gran surtido de lámparas de varios modelos así como suspensiones, lámparas de sobre mesa etc.

Se recomienda esta gran lámpara universal por ser su luz la mejor y más económica de las conocidas hasta hoy.

Dando aviso se enviarán por el medio de comunicación más rápido á cualquier punto de la provincia. Por el ferrocarril se remiten contra reembolso.

Precio de la lámpara con tubo y mecha 13 pesetas. Calle Mayor, núm. 53.

La perla anti-gastrálgica DEL DOCTOR DELGADO.

CURA LOS PADECIMIENTOS DEL ESTÓMAGO.

Medicación eficaz contra las afecciones del estómago, sea dolor, acedia ó vinagres, vómitos después de las comidas: inapetencia, debilidad estomacal, saburras, disenteria, y en general para todas aquellas molestias que revelen malas digestiones, sean ó nó dolorosas.

Para mayores datos dirigirse al autor. Depósito.—Sevilla: el autor; Farmacia Globo; Tetuan 20.—Pamplona: Farmacia de R. Erice (antes Esparza), Zapateria 35.

Precio de cada frasco. 24 reales.

ULTIMA HORA.

Sr. Director de EL TRADICIONALISTA. Madrid 13 (9:30 n.)

El Cardenal Payá contribuye con 30.000 duros á la restauración del Alcazar.

Supónese que existen serias dificultades para verificar la fusión de la izquierda con Romero.

4 p.º perpetuo 65,50 4 p.º amortizable 79,10 Billetes H. T. de Cuba 95,45 Banco de España 375,00

El Corresponsal. Pamplona.—Imprenta de Nicolás Marcelino.

El Tradicionalista.

PUNTOS DE SUSCRICION.

En Pamplona en la Administracion, Plaza del Castillo, 25, bajos.
Fuera de Pamplona, por medio de nuestros corresponsales, que son:
En Estella, D. Bernardino Bastero.--En Tudela, D. Isidro Huarte.--En Olite, D. Apolinar Gomez.--En Los-arcos, D. Teodoro Abaigar.--En Sangüesa, D. Dámaso Laborra.--En Peralta, D. Félix Calvo. En Puente la Reina, D. Plácido Arévalo.

OBRAS IMPORTANTES.

En la administracion de este periódico se hallan de venta las siguientes:

DOCUMENTOS EPISCOPALES. Folleto que contiene nueve cartas de Prelados españoles en que se combate al liberalismo. Lleva un prólogo del eminente filósofo y escritor católico D. Juan Manuel Orti y Lara y se vende á dos reales.

CASOS DE CONCIENCIA acerca del liberalismo, por P. V. obra importantísima. Un tomo en 4.º y en rústica 10 reales.

LA MORAL INDEPENDIENTE y los principios del derecho nuevo por el P. Venancio de Minteguiaga. Un tomo en 4.º y en rústica, 20 reales.

RAFAEL, preciosa novela escrita en aleman por Conrado de Bollanden. Version española por C. Un tomo en 8.º mayor, 12 reales.

FLORECITAS de San Francisco de Asis. Crónica italiana de la Edad Media, traducida al castellano por un Hermano de la Orden Tercera. Un tomo en 8.º, en percalina y plancha dorada, 12 reales.

LA VIDA CRISTIANA. Documentos y ejemplos de San Francisco de Sales, sacados de las obras y de la vida del santo doctor, por un misionero del mismo. Un precioso tomo en 8.º menor, 6 reales.

AMAYA ó los Vascos en el siglo VIII. Novela histórica del insigne escritor D. F. Navarro Villoslada. Tres tomos en rústica, 36 reales.--Para los suscritores de **El Tradicionalista**, 24 reales.

La misma novela encuadernada en un sólo volumen y con pasta holandesa, 48 reales.

CATECISMO de la devocion al Sagrado Corazon de Jesús, excelente librito escrito en aleman por el R. P. Julio Costa-Rosseti, de la C. de J., y traducido al castellano por D. J. M. Orti y Lara; 60 céntimos de real.

PASTORAL del Ilmo. Sr. Obispo de Plasencia, que tanto llamó la atencion en toda España. Forma un folleto de 59 páginas en 4.º mayor con esmerada impresion y papel excelente, dos reales.

LA PREVISION

SOCIEDAD ANÓNIMA DE SEGUROS SOBRE LA VIDA
A PRIMA FIJA

Domiciliada en Barcelona, plaza del Duque de Medinaceli,

Capital social 5.000.000 de pesetas

Esta sociedad se dedica á constituir capitales para formación de dotes, redencion de quintas y otros fines análogos; seguros de cantidades pagaderas al fallecimiento del asegurado, constitucion de rentas vitalicias inmediatas y diferidas, y depósitos devengando interés.

Estas combinaciones son de gran utilidad para todas las clases sociales y en la mayor parte tienen los asegurados participacion en los beneficios de la Sociedad.

Puede tambien el suscriptor optar por las pólizas sorteables, entre otras ventajas presentan la de poder cobrar anticipadamente el capital asegurado, si la fortuna le favorece en los sorteos anuales.

Para mas detalles, dirigirse al Administrador D. SIMON FERRER Y RIVAS en Barcelona, ó en esta ciudad al agente de la Compañía,

D. Benito Bustince,

Calle Mayor, número 65.

DOGMA Y RAZON

REVISTA DECENAL

Publicada por la Biblioteca

La Verdadera Ciencia Española

con la colaboracion de los señores Sacerdotes

Ilmo. Sr. D. Ramon de Ezenarro
Dr. D. Francisco Mateos Gago
Dr. D. Andres Posa

Rmo. Fr. Ramon Buldú
Dr. D. Félix Sardá y Salvany
Dr. D. Zacarías Metola

Sale los dias 10, 20 y 30 de cada mes.

ADMINISTRACION.—Madrid: Arenal, 15, librería.—Barcelona: Angeles, 14.

Precios de suscripcion: Haciendo la suscripcion directamente 4 pesetas al año y 2'50 semestre en toda España é islas adyacentes.

Por medio de corresponsal, 5 pesetas al año y 3 semestre.

Para las colonias españolas y extranjero, los mismos precios con el aumento correspondiente.

REGALO: A los suscritores que anticipen el importe de un año se les remitirán gratis, á la par que la Revista, dos tomos de la Seccion Castellana de la Biblioteca *La Verdadera Ciencia Española*, cuyo valor es de 2'50 pesetas.

Los suscritores á dicha Biblioteca (Seccion Castellana) podrán serlo de la Revista con solo el pago de 1'50 pesetas, si con él anticipan el abono de un año á la Biblioteca é hicieran la suscripcion directamente en la Administracion, Madrid ó Barcelona.

Para la suscripcion directa, otórguense las libranzas, cartas-orden ó letras á nombre del Administrador de la *Verdadera Ciencia Española*.

Jarabe balsámico anti-catarral

con BREA de Noruega, TREMENTINA de Venecia y bálsamo de TOLU.

Fórmula especial de

ORIVE

Premiado

Con el uso de este jarabe se consigue el inmediato alivio y pronta y segura curacion de todas las afecciones de la *Laringe, Bronquios y Pulmones* con más acierto que por todos los medios conocidos hasta el dia. El objeto principal de este inimitable jarabe es aumentar la nutricion, deficiente siempre en el paciente de las citadas enfermedades. Produce superiores resultados en los catarros recientes, mejor aún en los crónicos; en las toses pertinaces y antiguas; en la penosa expectoracion que promueve violentos accesos de tos, facilitando aquella y mitigando ésta; y en una palabra, sus efectos son siempre segurísimos en los casos que no suelen dar resultado ninguno de los jarabes ni pastillas que se preconizan para las enfermedades catarrales. Bien sabidos los señores médicos que la composicion de este jarabe es la mejor garantía de sus efectos y virtudes.

Véndese en Pamplona, farmacia de Valencia y Colmenares y otras varias de la provincia. Para evitar falsificaciones, exijase en todas las botellas la marca de fábrica garantizada por el gobierno español por la ley de 28 de Setiembre de 1882.

BOLSERIAS, 18, PAMPLONA.